

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom
19.12.2024

Seduta del

Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
MATSCHER Christoph			BRAUNHOFER ÜBERBACHER Petra Maria	X	
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GANTERER Lukas		
GASSER Richard			HAFNER EGGER Maria Frieda		
HOLZNER Christoph			HOLZNER MAIR Olivia		X
KRÖSS Roswitha			LINGER Patrick		
LOCHMANN Andreas			LOCHMANN Josef	X	
PALLWEBER Erich			PIRCHER Christian		
PREMSTALLER Roland	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

MATSCHER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeineschlachthof: Verlängerung der
Vereinbarung mit der Gemeinde U.lb. Frau im
Walde - St. Felix**

**Macello comunale: proroga della convenzione
con il comune di Senale - San Felice**

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Tisens mit der Gemeinde U.lb.Frau im Walde – St. Felix mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 22.12.2021 eine Vereinbarung über die Aufteilung der Führungskosten für den Schlachthof in U.lb.Frau im Walde – St. Felix, mit einer Dauer von 3 Jahren abgeschlossen hat;

Festgestellt, dass dieser Zeitraum abgelaufen ist und die Vereinbarung erneuert werden soll;

dass es deshalb notwendig ist, eine Vereinbarung im Sinne von Artikel 35 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, über die Regelung des Dienstes und die Aufteilung der Führungskosten abzuschließen;

Nach Einsichtnahme in den Vereinbarungsentwurf, mit welchem der Zweck, die Laufzeit und die Formen der Absprachen zwischen den betreffenden Körperschaften sowie deren finanzielle Beziehungen und gegenseitige Pflichten und Garantien festgelegt werden;

Festgehalten, dass aufgrund der ermäßigten Tarife die kostendeckende Führung des Schlachthofes nicht möglich ist, und die Gemeinden Tisens und U.lb.Frau im Walde - St. Felix deshalb einen jährlichen Führungskostenbeitrag an den Konzessionsnehmer entrichten müssen;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (ZNPdq9UHsEylCK71su1X9N8nzGM2mwowTCFaXO9GmD0=)
- das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung.

BESCHLIEßT DER GEMEINDERAT

Mit 11 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltung, bei 11 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch

Premesso che il Comune di Tesimo con deliberazione del Consiglio comunale n. 66 dd. 22.12.2021 ha stipulato una convenzione con il Comune di Senale – San Felice riguardante la ripartizione dei costi di gestione riguardo al mattatoio di Senale – San Felice con una durata di 3 anni;

Constatato che questo periodo è scaduto e che la convenzione è da rinnovare;

che pertanto è necessario stipulare una convenzione ai sensi dell'articolo 35 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (CEL) approvato con legge regionale n. 2 dd. 03/05/2018, riguardante il regolamento del servizio e la ripartizione dei costi di gestione;

Visto la bozza di convenzione, che stabilisce i fini, la durata, le forme di consultazione degli enti partecipanti, i loro rapporti finanziari e i reciproci obblighi e garanzie;

Constatato che a causa delle tariffe ridotte non è possibile una gestione del mattatoio con copertura delle spese, e che per questo motivo i Comuni di Tesimo e di Senale – San Felice devono versare un contributo annuale al detentore della concessione;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (ZNPdq9UHsEylCK71su1X9N8nzGM2mwowTCFaXO9GmD0=)
- il parere contabile non è necessario: nessun impegno di spesa.

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Con n. 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 11 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

Handerheben,

- 1) mit der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix eine Vereinbarung über die Aufteilung der Führungskosten für den Schlachthof in U.Ib.Frau im Walde – St. Felix, mit einer Dauer von 3 Jahren abzuschließen;
- 2) den Entwurf der Vereinbarung, bestehend aus 11 Artikeln, sowie die Tarifordnung welche als Anlage 1 der Vereinbarung beiliegt und welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, allerdings nicht materiell beigelegt sind, zu genehmigen;
- 3) den Bürgermeister pro tempore mit der Unterzeichnung der Vereinbarung zu beauftragen;
- 4) festzuhalten, dass die Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe mit sich bringt;
- 5) die buchhalterische Anlastung mit separater Maßnahme vorzunehmen;
- 6) gegenständlichen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- 1) di stipulare con il Comune di Senale – San Felice una convenzione riguardante la ripartizione dei costi di gestione riguardo al mattatoio di Senale – San Felice con una durata di 3 anni;
- 2) di approvare la bozza della convenzione formata da 11 articoli e l'ordinamento delle tariffe che come allegato 1 fa parte integrante della convenzione, e che formano parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, non allegati però materialmente;
- 3) di incaricare il Sindaco pro tempore con la firma della convenzione;
- 4) di constatare che l'atto non comporta alcuna spesa immediata;
- 5) di procedere all'imputazione contabile con provvedimento separato;
- 6) di dichiarare per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale